

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего профессионального образования
«Оренбургский государственный университет»

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

УТВЕРЖДАЮ

Декан факультета филологии и журналистики

И.А. Солодилова

(подпись, расшифровка подписи)

"28" августа 2015 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

ДИСЦИПЛИНЫ

«Б.1.Б.3 Иностранный язык»

Уровень высшего образования

БАКАЛАВРИАТ

Направление подготовки

45.03.01 Филология

(код и наименование направления подготовки)

Русский язык и литература

(наименование направленности (профиля) образовательной программы)

Тип образовательной программы

Программа академического бакалавриата

Квалификация

Бакалавр

Форма обучения

Очная

Год набора 2015

470949

470949

**Рабочая программа дисциплины «Б.1.Б.3 Иностранный язык» /сост.
Т.В. Захарова - Оренбург: ОГУ, 2015**

Рабочая программа предназначена студентам очной формы обучения по направлению подготовки 45.03.01 Филология

© Захарова И.О., 2015
© ОГУ, 2015

Содержание

1 Цели и задачи освоения дисциплины	4
2 Место дисциплины в структуре образовательной программы	4
3 Требования к результатам обучения по дисциплине	4
4 Структура и содержание дисциплины.....	5
4.1 Структура дисциплины	5
4.2 Содержание разделов дисциплины.....	6
4.3 Практические занятия (семинары).....	7
5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины	9
5.1 Основная литература.....	9
5.2 Дополнительная литература	9
5.3 Периодические издания	10
5.4 Интернет-ресурсы.....	10
5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий	10
6 Материально-техническое обеспечение дисциплины.....	11
Лист согласования рабочей программы дисциплины.....	13
Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины	
Приложения:	
Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине.....	
Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.....	

1 Цели и задачи освоения дисциплины

Цель (цели) освоения дисциплины:

- повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для использования знания иностранного языка в профессиональной деятельности, профессиональной коммуникации и межличностном общении;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
 - развитие когнитивных и исследовательских умений;
 - развитие информационной культуры;
 - расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
 - воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов.

Задачи:

- развитие навыков чтения литературы по профилю с целью извлечения информации;
- развитие навыков публичной речи (сообщение, доклад, дискуссия) в рамках специальности;
- знакомство с основами реферирования, аннотирования и перевода литературы по профилю.

Освоение учащимися фонетики, грамматики, синтаксиса, словообразования, сочетаемости слов, а также активное усвоение наиболее употребительной общепрофессиональной лексики и фразеологии изучаемого иностранного языка происходит в процессе работы над связными, законченными в смысловом отношении произведениями речи гуманитарной специальности.

2 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина относится к базовой части блока 1 «Дисциплины (модули)»

Пререквизиты дисциплины: *Отсутствуют*

Постреквизиты дисциплины: *Б.1.В.ДВ.4.1 Язык средств массовой информации*

3 Требования к результатам обучения по дисциплине

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих результатов обучения

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
Знать: идиоматически ограниченную речь, а также освоить стиль нейтрального научного изложения; базовую грамматику иностранного языка; лексический минимум в объеме 4000 учебных лексических единиц общего и терминологического характера; основы аннотирования, реферирования и перевода художественной литературы; Уметь: применять знания в практике профессиональной коммуникации и перевода текстов со словарем и без словаря; применять иноязычные навыки для изучения и анализа новейшей информации по специальности. Владеть: иностранным языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников; навыками письменного и аргументированного изложения собствен-	ОК-5 способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия

Планируемые результаты обучения по дисциплине, характеризующие этапы формирования компетенций	Формируемые компетенции
ной точки зрения; навыками критического восприятия информации; навыками публичной речи, аргументации, ведения дискуссии и полемики, практического анализа логики различных рассуждений.	

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Структура дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 9 зачетных единиц (324 академических часов).

Вид работы	Трудоемкость, академических часов				
	1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр	всего
Общая трудоёмкость	72	72	72	108	324
Контактная работа:	34,25	34,25	34,25	35,25	138
Практические занятия (ПЗ)	34	34	34	34	136
Консультации				1	1
Промежуточная аттестация (зачет, экзамен)	0,25	0,25	0,25	0,25	1
Самостоятельная работа: - подготовка к практическим занятиям; - подготовка к коллоквиумам; - подготовка к рубежному контролю и т.п.)	37,75	37,75	37,75	72,75	186
Вид итогового контроля (зачет, экзамен, дифференцированный зачет)	зачет	зачет	зачет	экзамен	

Разделы дисциплины, изучаемые в 1 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Фонетика	6		4		2
2	Грамматика	18		8		10
3	Чтение	14		6		8
4	Аудирование	8		4		4
5	Говорение	8		4		4
6	Письмо	8		4		4
7	Аннотирование и реферирование	10		4		6
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 2 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Грамматика	18		8		10
2	Чтение	14		6		8
3	Аудирование	12		6		6
4	Говорение	12		6		6
5	Письмо	8		4		4
6	Аннотирование и реферирование	8		4		4
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 3 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Грамматика	18		8		10
2	Чтение	14		6		8
3	Аудирование	12		6		6
4	Говорение	12		6		6
5	Письмо	8		4		4
6	Аннотирование и реферирование	8		4		4
	Итого:	72		34		38

Разделы дисциплины, изучаемые в 4 семестре

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов				
		всего	аудиторная работа			внеауд. работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1	Грамматика	22		8		14
2	Чтение	14		4		10
3	Аудирование	16		6		10
4	Говорение	16		6		10
5	Письмо	14		4		12
6	Аннотирование и реферирование	26		4		20
	Итого:	108		34		74
	Всего:	324		136		188

4.2 Содержание разделов дисциплины

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела
1	Фонетика	Правила и техника чтения
2	Грамматика	Структура простого предложения (повествовательного, вопросительного), основные формы глаголов, времена глаголов в активном залоге и пассивном залоге, модальные глаголы, степени сравнения прилагательных и наречий, причастия, причастные обороты, распространенное определение, придаточные предложения, инфинитивные группы и обороты, сложноподчиненные предложения, виды подчинительных союзов.

3	Чтение	Чтение литературы страноведческой, научно-популярной и профессиональной направленности.
4	Аудирование	Восприятие на слух монологической речи.
5	Говорение	Монологическая и диалогическая речь. Беседы по темам: о себе и о семье, распорядок дня, еда, покупки, путешествие, профессия, тема по специальности.
6	Письмо	Контрольные работы и тесты по грамматическим темам.
7	Аннотирование и реферирование	Основы аннотирования и реферирования. Перевод иноязычной литературы по страноведческой и профессиональной тематике.

4.3 Практические занятия (семинары)

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
1	1,2,5	Знакомство, формы приветствия. Структура простого повествовательного предложения. Произношение немецких буквосочетаний, умлаутов.	2
2	1,2,5	Моя семья. Отделяемые и неотделяемые приставки, отрицание nicht und kein. . Произношение немецких буквосочетаний, умлаутов.	2
3	2,5	Моя семья. Структура вопросительного предложения: предложения с вопросительным словом и без вопросительного слова.	2
4	2,5	Семья и родственники. Числительные. Даты. Годы.	2
5	2,4,5	Мой будний день. Обозначение времени, возвратные глаголы.	2
6	2,3,5	Мой будний день. Презенс сильных и слабых глаголов.	2
7	2,3	Мой будний день. Презенс модальных глаголов.	2
8	7	Аннотация и реферирование текстов страноведческого характера.	2
9	2,3,5	Мое свободное время. Претеритум сильных и слабых глаголов.	2
10	3,4,5	Досуг. Хобби. Развлечения. Претеритум модальных глаголов.	2
11	6	Контрольная работа по модальным глаголам.	2
12	2,4,5	Приемы пищи. Причастие прошедшего времени.	2
13	7	Аннотация и реферирование текстов страноведческого характера.	2
14	2,3	Еда и напитки в Германии и России. Перфект.	2
15	2,5	В продовольственном магазине. Покупка продуктов. Плюсquamперфект.	2
16	2,4,5	В ресторане. Виды и структура меню. Заказ еды и напитков. Футурум I.	2
17	6	Контрольная работа по временам глагола.	2
18	2,3,4	Моя учеба. Оренбургский государственный университет. Неопределенное местоимение man. Безличное местоимение es.	2
19	2,3,4	Моя учеба. Оренбургский государственный университет. Личные и притяжательные местоимения.	2
20	2,5	Каникулы. Планы проведения каникул. Личные и притяжательные местоимения.	2
21	2,5	В турагентстве. Туристические маршруты. Оформление виз, покупка билетов. Что нужно взять с собой в путешествие?	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
22	2,4,5	Путешествие на самолете. Степени сравнения прилагательных и наречий.	2
23	2,3,5	Путешествие на поезде. Степени сравнения прилагательных и наречий.	2
24	5	Контрольная работа по местоимениям, прилагательным и наречиям.	2
25	6	Аннотация и реферирование текстов	2
26	2,3,5	Путешествие на автомобиле, на корабле. Страдательный залог, его разновидности.	2
27	3,4,5	Экскурсии по городу. Как ориентироваться в городе? Пассив Презенс.	2
28	6	Города Германии. Презентация достопримечательностей. Пассив Претеритум.	2
29	2,4,5	Города Германии. Презентация достопримечательностей. Пассив Перфект, Пассив Плюсquamперфект.	2
30	6	Аннотация и реферирование текстов страноведческого характера.	2
31	2,3	Мой родной город Оренбург. Пассив Футурум.	2
32	2,5	Мой родной город Оренбург. Пассив с модальными глаголами.	2
33	2,4,5	Оренбургская область. Пассив состояния.	2
34	5	Контрольная работа по страдательному залогу.	2
35	1,2,4	Моя специальность. Мой факультет. Причастия I, II.	2
36	1,2,3,4	Моя специальность. Причастные обороты.	2
37	2,3,4	Распространенное определение.	2
38	2,3,4	Распространенное определение.	2
39	2,5	Контрольная работа по причастиям, распространенному определению.	2
40	2,3,4	Сходства и различия в структуре немецкого и русского языков.	2
41	1,2,4	Сходства и различия в структуре немецкого и русского языков.	2
42	6	Аннотация и реферирование текста.	2
43	2,3,5	Основные вопросы литературы изучаемого языка Инфинитив.	2
44	3,4,5	Основные вопросы литературы изучаемого языка. Инфинитивные конструкции.	2
45	6	Тема: «Чтение книг». Лирика. Инфинитивные обороты.	2
46	2,4,5	Описание книг. Предпочтения в чтении. Модальные конструкции.	2
47	6	Аннотация и реферирование текста.	2
48	2,3	Немецкие библиотеки. Причастия с частицей zu в качестве определения.	2
49	2,5	История немецкой литературы. Причастия с частицей zu в качестве определения.	2
50	5	Письменный перевод текста по специальности.	2
51	1,2,4	Немецкая классическая литература. Сложносочиненное предложение.	2
52	1,2,3,4	Современная немецкая литература. Сложносочиненное предложение.	2
53	2,3,4	Немецкие стихи. Структура сложноподчиненного предложения.	2
54	2,3,4	Немецкие песни. Дополнительные придаточные предложения.	2
55	2,5	Немецкие пословицы и поговорки. Определительные придаточные предложения.	2

№ занятия	№ раздела	Тема	Кол-во часов
56	2,3,4	Немецкие романы. Придаточные предложения времени.	2
57	1,2,4	Немецкие басни. Придаточные предложения уступки.	2
58	6	Аннотация и реферирование экономического текста.	2
59	2,3,5	Детская литература. Придаточные предложения причины.	2
60	3,4,5	Немецкие сказки. Придаточные предложения цели.	2
61	2,3,4	Немецкие газеты и журналы. Придаточные предложения условия.	2
62	6	Контрольная работа по сложноподчиненным предложениям.	2
63	6	Аннотация и реферирование текста.	2
64	2,3	Знаменитые немецкие писатели: Ф. Шиллер, И. Гете, Т. Манн, Б. Брехт. Местоименные наречия.	2
65	2,5	Знаменитые немецкие поэты.	2
66-67	2,4,5	Знаменитые немецкие композиторы.	4
68	5	Письменный экзаменационный перевод текста по специальности.	2
		Итого:	136

5 Учебно-методическое обеспечение дисциплины

5.1 Основная литература

1. Кравченко, А.П. Немецкий язык: для бакалавров: учебно-практическое пособие / А.П. Кравченко – Ростов н/Д : Феникс, 2013. - 413 с. - ISBN 978-5-222-20808-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_view_red&book_id=271498
2. Колоскова, Е.С. Немецкая литература в обучении немецкому языку: учебник / С.Е. Колоскова. – Ростов н/Д.: Изд-во ЮФУ, 2011. - 214 с. - ISBN 978-5-9275-0863-1; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=241089&sr=1

5.2 Дополнительная литература

1. Осипова И.А., Погадаева Ю.В., Стрнадюк Г.С, Талалай Т.С. Mensch: учебно-методическое пособие / Оренбургский гос. ун-т. - Оренбург: ГОУ ОГУ, 2010. - 248 с.
2. Funk, Hermann Studio d A2. Kurs-und Übungsbuch+Audio CD+Loesungen [Комплект] : Deutsch als Fremdsprache / Hermann Funk [und andere] . - Berlin : Cornelsen, 2006. - 276 S. : ill. + 1 Audio CD, 1 Loesungen прилагаются. - На нем. яз - ISBN 978-3-464-20712-3.
3. Funk, Hermann Studio d A1. Kurs- und Übungsbuch+ Audio CD+Bonusheft [Комплект] : Deutsch als Fremdsprache / Hermann Funk, Christina Kuhn, Silke Demme . - Berlin : Cornelsen, 2006. - 256 S. : ill. + 1Audio CD, 1Bonusheft прилагаются. - На нем. яз - ISBN 978-3-464-20707-9.
4. Ekbert Hering, Karl-Heinz Modler. Grundwissen des Ingenieurs. Fachbuchverlag, Leipzig, 2002.
5. Мамигонова, Т. А. Немецкий язык для делового человека [Текст] : учеб. пособие для вузов / Т. А. Мамигонова . - М. : АСВ, 2000. - 296 с. - Библиогр.: с. 292. - ISBN 5-87829-042-1.
6. Немецкая грамматика в упражнениях. Синтаксис [Текст] : учеб. пособие для вузов / Г. Н. Россихина [и др.]. - М. : Высш. шк., 2009. - 222 с. - Прил.: с. 217-221. - ISBN 978-5-06-006062-1.
7. Миллер, Е. Н. Немецкая грамматика = Deutsche Grammatik: fur Schueller und Studenten [Текст] : учеб. пособие по грамматике нем. яз.: (с упр. на закрепление и повторение) / Е. Н. Миллер. - 2-е изд., стер. - Ульяновск : [Б. и.], 2001. - 174 с. : ил. - Парал. тит. л. нем. - ISBN 5-86668-017-3.
8. Паремская, Д. А. Практическая грамматика (немецкий язык) [Текст] : учеб. пособие для вузов / Д. А. Паремская. - 8-е изд., испр. - Минск : Вышэйш. шк., 2009. - 352 с. - Библиогр.: с. 346. - ISBN 978-985-06-1570-1.

9. Милорадович, Ж. М. Немецко-русский, русско-немецкий словарь [Текст] : слова и их грамматические формы / Ж. М. Милорадович; под ред. В. Теноди. - 3-е изд. - Москва : Вече, 2004. - 784 с. - (Грамматические словари) - ISBN 5-7141-0213-4.

10. Современный немецко-русский русско-немецкий словарь [Текст] : [150 000 слов и словосочетаний] / под ред. М. Я. Цвиллинга, А. Н. Зуева . - М. : Оникс, 2009. - 896 с - ISBN 978-488-01898-3. - ISBN 978-5-488-01966-9.

5.3 Периодические издания

1. GEO (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2009, 2010, 2013
2. Der Spiegel (на нем. яз.): журнал. Агентство «Роспечать». - 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010
3. Fluter (на нем. языке): журнал. DUMMY Verlag GmbH, Berlin.- 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014

5.4 Интернет-ресурсы

1. <http://www.goethe.de>
2. <http://www.deutsch-als-fremdsprache.de>
3. <http://www.deutschseite.de>
4. <http://deutsch.lingo4u.de>
5. <http://www.pohlw.de>
6. <http://www.bbc.co.uk>
7. <http://www.deutsch-lernen.com>
8. <http://www.language-lab.at>
9. <http://www.mynetcologne.de/~nc-kueppeka/reise>
10. http://www.istitutomazzini.napoli.it/lingue/linksted/wien/Wien_index.htm
11. <http://www.vitaminde.de/seiten/lehrer.html>

5.5 Программное обеспечение, профессиональные базы данных и информационные справочные системы современных информационных технологий

Лицензионное программное обеспечение

1. Операционная система MicrosoftWindows
2. Пакет настольных приложений MicrosoftOffice (Word, PowerPoint)
3. Инструментальные средства для распознавания текста: ABBYYFineReader
4. Электронные словари: ABBYY Lingvo 12 Многоязычная версия

Свободное программное обеспечение

1. Служебное и офисное ПО:
 - Свободный пакет офисных приложений ApacheOpenOffice. Предоставляется по лицензии ApacheLicense 2.0. Разработчик: ApacheSoftwareFoundation. Режим доступа: <http://www.openoffice.org/ru/>.
 - Кроссплатформенный, свободно распространяемый офисный пакет с открытым исходным кодом LibreOffice. Предоставляется по лицензии LGPLv3 и MozillaPublicLicense. Разработчик: TheDocumentFoundation. Режим доступа: <https://www.libreoffice.org/>.
 - Бесплатное средство просмотра файлов PDF AdobeReader. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения на ПО Adobe. Разработчик: AdobeSystems. Режим доступа: <https://get.adobe.com/ru/reader/>.
 - Свободный файловый архиватор 7-Zip. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчик: Игорь Павлов. Режим доступа: <http://www.7-zip.org/>.

2. Электронные словари и переводчики:

- Свободная система автоматизированного перевода OmegaT. Предоставляется по лицензии GNU LGPL. Разработчики: Проект OmegaT поддерживается неофициальной международной группой добровольцев. Режим доступа: <http://www.omegat.org/>.

- Мультиплатформенная программа для проведения корпусных лингвистических исследований и управления данными AntConc. Доступна бесплатно после принятия условий лицензионного соглашения. Разработчик: LaurenceAnthony (CenterforEnglishLanguageEducation (CELESE), FacultyofScienceandEngineeringWasedaUniversity). Режим доступа: <http://www.laurenceanthony.net/software.html>

6 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения практических занятий и занятий по самоподготовке студентов предназначена учебная аудитория 4204, оснащенная 9 компьютерами, используемыми для аудиторных занятий с использованием новых информационных технологий;

Для проведения практических занятий и занятий по самоподготовке студентов предназначены учебные аудитории 4203, 4209, 4210, 4211, 4216.

№ п/п	Аудитория	Техническая оснащенность
1	4216	телевизор «Samsung», видеомагнитофон «LG», магнитофон проектор экран
2	4209	Телевизор Видеомагнитофон магнитофон
3	4211	телевизор «Samsung», видеомагнитофон «LG», магнитофон
4	4210	телевизор «Samsung», видеомагнитофон «LG», магнитофон проектор экран
5	4203	компьютеры – 9 шт.

К рабочей программе прилагаются:

- Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине;
- Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины.

Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля) могут быть представлены в виде изданных печатным и (или) электронным способом методических разработок со ссылкой на адрес электронного ресурса, а при отсутствии таковых, в виде рекомендаций обучающимся по изучению разделов и тем дисциплины (модуля) с постраничным указанием глав, разделов, параграфов, задач, заданий, тестов и т.п. из рекомендованного списка литературы.

ЛИСТ

согласования рабочей программы

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

код и наименование

Профиль: Русский язык и литература

Дисциплина: Б.1.Б.3 Иностранный язык

Форма обучения: _____

очная

(очная, очно-заочная, заочная)

Год набора 2015

РЕКОМЕНДОВАНА заседанием кафедры

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

протокол № 5 от "10" декабря 2014г.

Ответственный исполнитель, заведующий кафедрой

Кафедра немецкой филологии и методики преподавания немецкого языка

наименование кафедры

Щербина

подпись

В.Е. Щербина

расшифровка подписи

Исполнители:

Доцент

должность

Т.В. Захарова

подпись

Т.В. Захарова

расшифровка подписи

должность

подпись

расшифровка подписи

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий кафедрой Кафедра русской филологии и методики преподавания русского языка

наименование кафедры

Пыхтина

личная подпись

Ю.Г. Пыхтина

расшифровка подписи

Председатель методической комиссии по направлению подготовки

45.03.01 Филология

код наименование

Пыхтина

личная подпись

Пыхтина Ю.Г.

расшифровка подписи

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки

личная подпись

Н.Н. Грицай

расшифровка подписи

Уполномоченный по качеству факультета

личная подпись

Т.В. Сапух

расшифровка подписи

Рабочая программа зарегистрирована в ОИОТ ЦИТ

Начальник отдела информационных образовательных технологий ЦИТ

Е.В. Дырдина

личная подпись

расшифровка подписи